

REGISTRATUR PA. 27

HELLA UND FRIEDRICH HAMMERBECK-BRUHNS

Dokumente zum Kirchenstreit und Militär in Namibia
1970er Jahre

Documents relating to the Church Conflict and the
Armed Forces in Namibia, the 1970s

zusammengestellt von / compiled by
Dag Henrichsen

Basler Afrika Bibliographien
Namibia Resource Centre & Southern Africa Library
2003

ch beauftrag
ieren, dass
r DELK ein A
und 17. Mae
iesem Arbeit
, sich zur M
m Ausschuss
Termin wird
Uhr. Es w
gehalten wer
uer dieses G
Frau F. Bruh
Herr R. Frie
Herr H. Tiet
: Herr L. F
Herr A. K
em Gespraech
ristliche No
A
ltnis von Ge
iedenes
waere ich Ih
eichen in Ts
eftszeit), a
d unter Tele

Nach Redaktionsschluss erreichte uns die
Nachricht, dass

Friedrich Bruhns

am Sonntag, den 7. September 2003
in seinem Heim in Almargens, S. Brás de
Alportel in Portugal verstorben ist. Die Erstel-
lung der vorliegenden Registratur hat er mit
vielen Anregungen begleitet und uns Kontakte
zu jenen Wegstreitern vermittelt, mit denen er
und seine Frau Hella Bruhns-Hammerbeck für
ein demokratisches Namibia eintraten.

After having gone to print we received the
news that

Friedrich Bruhns

passed away on Sunday, 7 September 2003,
at his home in Almargens, S. Brás de Alportel,
Portugal. For the compilation of this inventory
he offered numerous suggestions and provided
us with contacts to those colleagues with whom
he and his wife Hella Bruhns-Hammerbeck
campaigned for a democratic Namibia.

The following poem was written by Maazuu for Joe Henry (Friedrich Bruhns) after she learnt of his death. It was then presented at the funeral.

My most favourite man

You have taken off like a butterfly,
You have touched many of us with the lightness and
niceness of a butterfly
You have crossed many continents with the easiness of a
butterfly
You have embraced many colours and cultures with the
warmth of a butterfly

My most favourite man

Amongst the young you were young and the gentle amongst
the gentlemen
Amongst the old you had wisdom of an old man
Amongst the active you had steps of a giant
Amongst the needy you were carer and amongst the sick
you were the nurse
Amongst the activist you were a freedom fighter

To me you were my father

To me you were a friend

To me you were a father-in-law

To me you were just my most favourite man

My butterfly

You had the humbleness of a butterfly
You carried us under your butterfly wings
A truly wonderful human being

You have taken off with the lightness of a butterfly

You will be truly missed my favourite man

I miss you my butterfly

You may rest in peace

Kaenda Naua

REGISTRATUR PA. 27

HELLA UND FRIEDRICH HAMMERBECK-BRUHNS

**Dokumente zum Kirchenstreit und Militär in Namibia,
1970er Jahre**

**Documents relating to the Church Conflict and the
Armed Forces in Namibia, the 1970s**

Zusammengestellt von / Compiled by Dag Henrichsen

Herausgeber:
Basler Afrika Bibliographien
Namibia Resource Centre & Southern Africa Library
2003

© 2003 Basler Afrika Bibliographien

Herausgeber / Publisher:
Basler Afrika Bibliographien
P.O. Box 2037
CH 4001 Basel
Switzerland
<http://www.baslerafrika.ch>

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Druck / Printed by Typoprint (Pty) Ltd, Windhoek, Namibia

ISBN 3-905141-79-5



Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns mit ihren Kindern Barbro, Marika und Peik (von rechts hinten nach links vorne) in Kapstadt, Januar 1976, kurz vor der Übersiedlung von Namibia nach Deutschland.

Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns with their children Barbro, Marika and Peik (from right back to left front) in Cape Town, January 1976, shortly before the move from Namibia to Germany.

REGISTRATUR PA. 27

Inhaltsverzeichnis / List of Contents

I	Das Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien	viii
	The Manuscript Archive of the Basler Afrika Bibliographien	ix
II	Einleitung	xi
	Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns	xi
	Die Sammlung	xiii
	Introduction	xv
	Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns	xv
	The Collection	xvii
III	Registratur / Inventory PA. 27	1
	Gruppe I Biographisches Schriftgut	1
	- Curricula Vitae	
	- Bescheinigungen	1
	Gruppe II Korrespondenz	2
	- Outjo SWA Kommando	2
	- Kirchliche Angelegenheiten allgemein	2
	- Arbeitskreis in der DELK	4
	- Varia	4
	Gruppe III Manuskripte	5
	Gruppe IV Publikationen	5
	Gruppe V Bibliographische Angaben / Recherchen	6
	Gruppe VI Varia	6
	- Outjo SWA Kommando	6
	- DELK: Korrespondenz Namibia intern, I	6
	- DELK: Korrespondenz Namibia intern, II	8
	- DELK: Korrespondenz Namibia intern, III	11
	- DELK: Korrespondenz mit der EKD	11
	- DELK: Protokolle, Traktanden, Notizen	14

	- DELK: Memoranda, Veröffentlichungen, Leserbriefe	15
	- Arbeitskreis in der DELK	17
	- SOS Christliche Notgemeinschaft von SWA	17
	- Deutsche Schulen	18
	- ELOK / ELK	18
	- VELKSWA, I	19
	- VELKSWA, II	19
	- FELCSA, I	20
	- FELCSA, II	21
	- VELKSA	22
	- Theologische Materialien	22
	- Manuskripte: Namibia	22
	- Manuskripte: Varia	24
	- Pressemitteilungen	24
IV	Verzeichnis der Abkürzungen / List of Abbreviations	25
V	Index (Namen, Organisationen, Orte)	27

I Das Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien

Die Basler Afrika Bibliographien (BAB) haben seit ihrer Gründung im Jahre 1971 einige schriftliche Teilnachlässe mit Bezug auf Namibia in ihr Archiv aufgenommen. Das so entstandene Personenarchiv (PA) bildet Teil des Namibia Resource Centre, das desweiteren aus einer umfangreichen Namibia-Bibliothek, einem historischen Fotoarchiv, einer Plakatsammlung, einem Pressearchiv und einem Allgemeinen Archiv (AA) besteht.¹ Seit 1995 werden auch Teilnachlässe und Archive mit Bezug auf die Region des Südlichen Afrika's aufgenommen. Die Sammlungen werden in loser Folge in Form von Registraturen für die Forschung zugänglich gemacht. Zum Personenarchiv sind bislang erschienen:

Registratur PA. 1 Teilnachlass Fritz Gaerdes (1882–1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Bearbeitet von Dag Henrichsen (Mai 1988), Basel 1988. 104 S.

Registratur PA. 4 Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Bearbeitet von Dag Henrichsen (September 1989), Basel 1990. 38 S.

Registratur PA. 2,

PA. 3, PA. 5–PA. 23 Teilnachlässe & Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. *Personal Papers & Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien*. Bearbeitet von Dag Henrichsen (Februar 1996), Basel 1996. 48 S.

Registratur PA. 24 Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909–1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia / *Personal Papers & Manuscripts on Namibia* (Mai 2002), Basel 2002. 41 S.

Registratur PA. 26 Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Lienemann (1970-1992). *Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970-1992)*. Bearbeitet von Katrin Kusmierz. Basel 2000. 241 S.

Registraturen zu weiteren Sammlungen der Basler Afrika Bibliographien sind auf dem rückseitigen Buchdeckel aufgeführt.

¹ Zur Einführung in die Sammlungen der BAB siehe die Beiträge von Dag Henrichsen, Regula Iselin und Giorgio Miescher in *Documenting and Researching Southern Africa. Aspects and Perspectives. Essays in honour of Carl Schlettwein*. Hg. von Dag Henrichsen und Giorgio Miescher. Basel, 2001.

I The Manuscript Archive of the Basler Afrika Bibliographien

Since its foundation in 1971, the Basler Afrika Bibliographien (BAB) acquired several sets of personal papers with reference to Namibia for its archive. The manuscript archive (PA), which was created in this way, forms part of the Namibia Resource Centre that, in addition to which, consists of an extensive library on Namibia, a historical photo archive, a poster collection, a press archive and general documentation archive (AA).² As of 1995, personal papers and archives with reference to the region of southern Africa were acquired. The collections are made accessible to research in the form of inventories. Until now, the following have been published:

Registratur PA. 1 Teilnachlass Fritz Gaerdes (1882–1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Bearbeitet von Dag Henrichsen (Mai 1988). Basel 1988. 104 pp.

Registratur PA. 4 Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Bearbeitet von Dag Henrichsen (September 1989), Basel 1990. 38 pp.

Registratur PA. 2,

PA. 3, PA. 5–PA. 23 Teilnachlässe & Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. Personal Papers & Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien. Bearbeitet von Dag Henrichsen (Februar 1996), Basel 1996. 48 pp.

Registratur PA. 24 Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909–1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia / Personal Papers & Manuscripts on Namibia (Mai 2002), Basel 2002. 41 pp.

Registratur PA. 26 Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Lienemann (1970–1992). Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970–1992). Bearbeitet von Katrin Kusmierz. Basel 2000. 241 pp.

Inventories pertaining to the Basler Afrika Bibliographien's other collections are listed on the back of the book cover.

² For an introduction to the BAB collection, see the essays by Dag Henrichsen, Regula Iselin and Giorgio Miescher in *Documenting and Researching Southern Africa. Aspects and Perspectives. Essays in honour of Carl Schlettwein*. Edited by Dag Henrichsen and Giorgio Miescher. Basel, 2001

II Einleitung

Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns übergaben den Basler Afrika Bibliographien Ende der 1980er Jahre eine Sammlung von Dokumenten zum sogenannten Kirchenstreit in Namibia, desweiteren einige persönliche Unterlagen zur Rolle des südafrikanischen Militärs in einem namibischen Farmbezirk. Die vorliegende Archivregistratur erschliesst diese Sammlung, deren Schwerpunkt Materialien mit Bezug auf Diskussionen innerhalb der *Deutschen Evangelisch-Lutherischen Kirche in Südwestafrika* (DELK) zur Apartheidspolitik in Namibia im allgemeinen, zum Zusammenschluss von sogenannten schwarzen und weissen Schwesterkirchen im besonderen, bilden. Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns nahmen an diesen Diskussionen regen Anteil und unterhielten enge Beziehungen zu u.a. dem damaligen stellvertretenden Landespropst der DELK, Pastor Ludwig Friese, der zahlreiche der hier aufgeführten Dokumente sammelte.

Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns

Hella Henriette Hammerbeck-Bruhns wurde am 31. Dezember 1933 als zweites Kind von Susanne Schlettwein und Rolf Hammerbeck in Swakopmund (Namibia) geboren. Die Familie bewirtschaftete die Farm Franken im Kamanjab Distrikt. Nach der Schulzeit in Tsumeb, Windhoek und Swakopmund studierte Hella Hammerbeck in Kapstadt (Südafrika) Bibliothekskunde, anschliessend arbeitete sie von 1958 bis 1960 in der Bundesrepublik Deutschland. Mit ihrer Rückkehr nach Namibia war sie in der Stadtbibliothek von Windhoek tätig und heiratete im Juli 1961 Friedrich Joachim Heinrich Bruhns.

Friedrich Bruhns, am 18. April 1927 in Parnamaa (Estland) als fünftes Kind von Marie Celine von Grot und Friedrich Bruhns geboren, lebte seit 1952 mit Unterbrechungen in Namibia. Nach Schulzeit und Militärdienst während des 2. Weltkrieges, hatte er in Westdeutschland eine landwirtschaftliche Lehre absolviert und zeitweilig in Schweden gearbeitet. In Namibia war er u.a. als Viehtransportfahrer und Farmverwalter tätig, bevor er und seine Frau 1964 die Farm Okamanja im Kamanjab Distrikt erwarben. Hier blieb die Familie, zu der die Töchter Barbro und Marika sowie der Sohn Peik zählen, bis zum August 1975 wohnen. Friedrich Bruhns wurde während dieser Zeit, wie viele Farmer, angesichts eines sich militärisch verschärfenden Namibia-Konfliktes in eine regionale Kommandoeinheit unter der Leitung des südafrikanischen Militärs einbezogen. 1976 siedelte die Familie in die Bundesrepublik Deutschland über, wo Friedrich Bruhns sich

zum staatlich anerkannten Altenpfleger ausbilden liess. Von 1979 bis 1990 leitete er zusammen mit seiner Frau ein Alten- und Pflegeheim in Bottrop. Mit der Pensionierung zog das Ehepaar 1991 nach Almargens (Portugal), wo Hella Hammerbeck-Bruhns am 27. Dezember 1997 starb.

In Namibia wie auch schliesslich in Deutschland setzten Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns sich für eine demokratische Zukunft Namibias ein. Friedrich Bruhns war zwischen 1972 und 1974 Mitglied des sog. VELKSWA-Synodalausschusses der DELK (VELKSWA - *Vereinigte Evangeliese Lutherse Kerk in SWA*). Zu diesem Zeitpunkt diskutierten deutschsprachige Lutheraner in Namibia intensiv Fragen hinsichtlich einer Vereinigung der DELK mit den sogenannten schwarzen Schwesterkirchen, der *Evangeliese Lutherse Kerk in SWA - Rynse Sendingkerk* (ELK) und der grössten namibischen Kirche, der *Evangeliese Lutherse Ovambokavangokerk* (ELOK), in der VELKSWA. Diese als sog. Kirchenstreit begriffenen Diskussionen wurden in den Gemeinden und in der Kirchenleitung der DELK mit zunehmender öffentlicher Vehemenz ausgetragen, weil sie von vielen Kirchenmitgliedern als Grundsatzdebatte über die Apartheidspolitik, die Zukunft deutschsprachiger Namibier als 'weisse' ethnische Gruppierung, sowie den gesellschaftspolitischen und kirchlichen Auftrag der DELK und deren Beziehungen zur *Evangelischen Kirche Deutschlands* (EKD) verstanden wurden.³ Der VELKSWA-Synodalausschuss der DELK formulierte die Lage im Januar 1973 folgendermassen: "Die Frage nach der Vereinigung bekenntnisgleicher Kirchen verschiedener Sprache und Rasse stösst hier in SWA auf solche Widerstände, dass sie zur Bekenntnisfrage zu werden scheint."⁴

Wie aus dem vorliegenden Material hervorgeht, spielten in den Debatten neben diversen Kirchengremien der DELK, der VELKSWA und der EKD, Netzwerke wie die konservative *SOS-Christliche Not- und Arbeitsgemeinschaft*, die gegen einen Beitritt der DELK zur VELKSWA votierte, eine Rolle, ebenso der von Hella Hammerbeck-Bruhns mitinitiierte *Arbeitskreis in der DELK*, der auf kirchenpolitische und theologische Reformen innerhalb der DELK zielte. Öffentlich ausgetragen wurden die Debatten in den Leserbriefspalten und Kommentaren der einflussreichen *Allgemeinen Zeitung* (AZ). Die

³ Siehe insbesondere die folgenden Arbeiten: Wolfgang Krüger: *Schwarze Christen – weisse Christen. Lutheraner in Namibia und ihre Auseinandersetzung um den christlichen Auftrag in der Gesellschaft*. Erlangen, 1985. Klaus H. Rüdiger: *Die Namibia-Deutschen. Geschichte einer Nationalität im Werden*. Stuttgart, 1993, insbesondere S. 111-121.

⁴ Siehe das Protokoll der 2. Sitzung des VELKSWA-Synodalausschusses, 17.1.1973, in dieser Registratur PA II.A.2.1.1.

Dokumentensammlung reflektiert darüberhinaus Positionen von Persönlichkeiten wie jene der Landespropste Otto Milk (bis 1972) und Kurt Kirschner (ab 1972), des stellvertretenden Landespropstes Ludwig Friese (bis Januar 1974), der zugleich Pastor der Gemeinde Omaruru-Karibib war, wie auch von Thea Hälbich, Sprecherin der *Notgemeinschaft*, Kurt Dahmann, Schriftleiter der AZ, R. Friede, Religionslehrer in Karibib und Mitinitiant des *Arbeitskreises*, Pastor Peter Pauly (DELK) sowie einigen in Namibia tätigen bundesdeutschen Pastoren, neben L. Friese u.a. Gerhard Dunze, Wolfgang Krüger und Friederike Heller. Letztere standen angesichts ihres Engagements für einen Zusammenschluss der DELK mit der VELKSWA vielfach im Zentrum öffentlicher Kritik. Die Rolle des Kirchlichen Aussenamtes der EKD wird in der Sammlung ebenso deutlich wie die Positionen der ELK, ELOK und VELKSWA bzw. deren Sprechern, Bischof Leonard Auala, Pastor P. Gowaseb und Präses Lukas de Vries.⁵ Dokumentiert werden schliesslich zentrale Ereignisse wie die Reaktionen auf den sog. Offenen Brief der ELK und ELOK vom 23. Juli 1971 an den südafrikanischen Premierminister John Vorster,⁶ sowie 1972 die Gründung der VELKSWA durch die ELK und ELOK und ohne die DELK.

Der Kirchenstreit führte innerhalb der DELK zu einer Existenzkrise und sowohl im namibischen als auch internationalen Kontext zu einer Isolation dieser lutherischen Kirche. Die Ausweisung bzw. vorzeitige Abreise einiger der oben genannten bundesdeutschen Pastoren im Januar 1974, darunter Ludwig Friese, aber auch die Übersiedlung der auf Gemeinde- und Synodenebene engagierten Familie Hammerbeck-Bruhns 1976 nach Deutschland spiegeln diese Krise wider.⁷ Hella Bruhns engagierte sich in der BRD, wie das vorliegende Material ebenfalls andeutet, weiterhin für ein unabhängiges Namibia und eine gemeinsame lutherischen Kirche in dem Land.

Die Sammlung

Die vorliegende Sammlung bietet einen gewissen Überblick zum Kirchenstreit in Namibia, ist jedoch nicht als umfassend einzuschätzen. Ergänzend ist auf eine bereits

⁵ Dazu siehe auch Hanns Lessing (Hrsg.): *'That South West Africa may become a self-sufficient and independent State'. 25th Anniversary of the Open Letter of the Lutheran Churches in Namibia to John Vorster, Prime Minister of South Africa.* Windhoek, 1997.

⁶ Dazu siehe Krüger (op.cit.), S. 43-69.

⁷ *Ibid.*, S.106-116.

1974 vorgelegte Dokumentation *EKD und Kirchen im südlichen Afrika* hinzuweisen,⁸ welche einige der hier aufgeführten Unterlagen sowie zahlreiche weitere Dokumente veröffentlichte. Wolfgang Krüger, Anfang der 1970er Jahre Pastor der Gemeinde Otjiwarongo, ehe ihm 1973 die Aufenthaltsgenehmigung von der südafrikanischen Regierung entzogen wurde, stützte seine 1982 in Hamburg vorgelegte Dissertation *Schwarze Christen – weiße Christen. Lutheraner in Namibia und ihre Auseinandersetzung um den christlichen Auftrag in der Gesellschaft* auf eine umfangreiche private Dokumentensammlung, die sich mit der hier verzeichneten Sammlung (insbesondere die Gruppen II und VI) teilweise deckt.⁹ Wie bereits erwähnt, ist zumal das Material in Gruppe VI vornehmlich von Pastor Ludwig Frieze zusammengetragen worden.

Die Sammlung ist den BAB in ungeordneter Weise übergeben worden. Sie wurde nach den für das BAB Personenarchiv geltenden Gliederungsprinzipien, d.h., nach archivalischen und sachlichen Gesichtspunkten, bearbeitet. Die zu der Sammlung zählenden Zeitschriften sind in die Periodicasammlung der BAB Bibliothek eingegliedert worden.¹⁰

In der Registratur werden alle Personennamen und Manuskripttitel entsprechend der Originalschreibweise aufgeführt. Ein Index am Schluss der Registratur bezieht sich auf Personen, Organisationen und geographische Bezeichnungen.

Im Zuge der Bearbeitung der Sammlung wurde mit Friedrich Bruhns korrespondiert und Kontakt zu Wolfgang Krüger, Friederike Heller und Kurt Dahlmann aufgenommen. Ihnen allen sei für ihr Interesse und weitere Materialien, die hier nicht mehr berücksichtigt werden konnten, gedankt, desweiteren Antonio Uribe und Cynthia Cohen, die bei der Erstellung der Texte in diesem Band behilflich waren.

Dag Henrichsen

Basel, Juli 2003

⁸ Klaus Kremkau: *EKD und Kirchen im südlichen Afrika. Das Problem der kirchlichen Einheit im Rassen-Konflikt. Dokumente und andere Texte*. Bielefeld, 1974.

⁹ Die Sammlung von Wolfgang Krüger wie auch eine Sammlung von Pastorin Friederike Heller sind inzwischen den BAB übergeben worden. Sie konnten hier nicht mehr berücksichtigt werden.

¹⁰ Dies betrifft Einzelnummern der Titel *Evangeliese Informasiediens in Suidwes-Afrika, Heimat - Deutsches Evang. Kirchenblatt für Afrika*, sowie *Ekumeniese-Infomasie van die Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA en die Suid-Afrikaanse Raad van Kerke*.

II Introduction

At the end of the 1980s, Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns donated to the Basler Afrika Bibliographien a collection of documents on the so-called Church conflict in Namibia, as well as several personal papers on the role of the South African armed forces in a Namibian farm district. This archival inventory lists the collection, the focus of which comprises materials with reference to the discussions within the *Deutsche Evangelisch-Lutherischen Kirche in Südwestafrika* (DELK) on apartheid policies in Namibia in general, and the merging of the so-called black and white sister churches in particular. Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns showed a lively interest in these discussions, and maintained close relations with, amongst others, the then deputy provost of DELK, pastor Ludwig Friese, who collected many of the documents listed here.

Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns

Hella Henriette Hammerbeck-Bruhns, born on the 31st December 1933 in Swakopmund (Namibia), was the second child of Susanne Schlettwein and Rolf Hammerbeck. The family ran the farm Franken in the Kamanjab district. After her schooling in Tsumeb, Windhoek and Swakopmund, Hella Hammerbeck studied librarianship in Cape Town (South Africa), working thereafter from 1958 to 1960 in the Federal Republic of Germany. On her return to Namibia, she worked in the Windhoek State Library and in July 1961 married Friedrich Joachim Heinrich Bruhns.

Friedrich Bruhns, the fifth child of Marie Celine von Grot and Friedrich Bruhns, was born on the 18th April 1927 in Parnamaa (Estonia), and lived in Namibia as of 1952 with intervals in-between. After his schooling and military service during the Second World War, he completed agricultural training in West Germany and for a while worked in Sweden. In Namibia he worked, amongst other things, as a livestock transport driver and farm manager before he and his wife purchased the farm Okamanja in the Kamanjab district in 1964. The family, who include the daughters Barbro and Marika, as well as the son Peik, lived here until August 1975. During this time, Friedrich Bruhns, in view of the intensifying Namibian military conflict, like many farmers, was part of a regional commando unit under the authority of the South African armed forces. In 1976, the family moved to the Federal Republic of Germany where Friedrich Bruhns trained as a state-approved geriatric nurse. From 1979 to 1990 he, together with his wife, ran a nursing home for the elderly in Bottrop. After their retirement, the couple moved to

Almargens (Portugal), where Hella Hammerbeck-Bruhns died on the 27th December 1997.

In Namibia and later on in Germany, Hella and Friedrich Hammerbeck-Bruhns committed themselves to a democratic future for Namibia. Between 1972 and 1974, Friedrich Bruhns was a member of the so-called VELKSWA synod committee of DELK. (VELKSWA – *Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA*) At that time, German-speaking Lutherans in Namibia were intensively discussing questions regarding a unification of DELK with its so-called black sister churches, the *Evangeliese Lutherse Kerk in SWA – Rynse Sendingkerk* (ELK), and the biggest Namibian church, the *Evangeliese Lutherse Ovambokavangokerk* (ELOK), in VELKSWA. These so-called Church-conflict discussions were held with growing public vehemence in DELK's congregations and church governing body, because many church members saw these issues as being part of a principle debate on the policy of apartheid, the future of German-speaking Namibians as a 'white' ethnic group, as well as DELK's social-political and religious mission and its relations to the *Evangelische Kirche Deutschland* (EKD).¹¹ In January 1973, the VELKSWA synod committee of DELK summed up the situation as follows: "The matter concerning the unification of same-denominational churches of different languages and races touches upon such resistance here in SWA, that it appears to have become a belief issue".¹²

What emerges from the existing material is, that besides the diverse church bodies of DELK, VELKSWA and the EKD, networks like the conservative *SOS-Christliche Not- und Arbeitsgemeinschaft* – that voted against DELK joining VELKSWA – too played a role in these debates, as well as the *Arbeitskreis in der DELK*, co-founded by Hella Hammerbeck-Bruhns, which aimed at policy and theological reforms within DELK. These debates were publicly aired in the letter column and commentaries of the influential *Allgemeine Zeitung* (AZ). In addition to this, the collection of documents reflects positions of personalities like those of the provosts Otto Milk (until 1972) and Kurt Kirschnereit (from 1972), the deputy provost Ludwig Friese (until January 1974), who at the same time was pastor of the Omaruru-Karibib community, as well as those of

¹¹ See in particular, the following works: Wolfgang Krüger, *Schwarze Christen – Weisse Christen. Lutheraner in Namibia und Ihre Auseinandersetzung um den Christlichen Auftrag in der Gesellschaft*. Erlangen, 1985; Klaus H. Rüdiger, *Die Namibia-Deutschen. Geschichte einer Nationalität im Werden*. Stuttgart, 1993, especially pp.111-121.

¹² See the minutes of the second session of the VELKSWA synod committee, 17.1.1973 in this inventory PA II.A.2.1.1.

Thea Hälbich, spokesperson of the *Notgemeinschaft*, Kurt Dahmann, editor of the *AZ*, R. Friede, religious education instructor in Karibib and co-founder of the *Arbeitskreis*, pastor Peter Pauly (DELK), as well as several West-German pastors working in Namibia, who, apart from L. Friese, were, amongst others, Gerhard Dunze, Wolfgang Krüger and Frederike Heller. The latter, in view of their commitments to a merging of DELK with VELKSWA, were often at the centre of public criticism. In the collection, the role of the EKDs Ecclesiastical Foreign Office becomes just as clear as the positions of ELK, ELOK and VELKSWA, or rather their spokespersons, Bishop Leonard Auala, pastor P. Gowaseb and pastor Lukas de Vries, chairman of the VELKSWA synod¹³. Finally, central events are documented, like the reactions to ELK and ELOK's Open Letter of the 23rd July 1971 to the South African Prime Minister John Vorster¹⁴, as well as the founding of VELKSWA by ELK and ELOK, though without DELK.

The Church conflict led to an existential crisis within DELK and to an isolation of this Lutheran Church both within a Namibian as well as an international context. The expulsion, or rather premature departure of several of the above-mentioned, West-German pastors in January 1974, amongst them Ludwig Friese, but also the move of the congregational- and synod-level-committed Hammerbeck-Bruhns family in 1976 to Germany, reflected this crisis.¹⁵ As the existing material likewise indicates, Hella Bruhns committed herself further in the Federal Republic of Germany to an independent Namibia and a unified Lutheran Church in the country.

The Collection

The existing collection provides a certain perspective on the Church conflict in Namibia, though it should not be seen as being comprehensive. Complementary to this is the 1974-presented documentation *EKD und Kirchen im Südlichen Afrika*¹⁶ of which some of the papers cited here, as well as numerous further documents were published. Wolfgang Krüger, pastor of the Otjiwarongo community at the beginning of the 1970s – before the

¹³ On this, see Hanns Lessing (ed.), *'That South West Africa May Become a Self-Sufficient and Independent State'. 25th Anniversary of the Open Letter of the Lutheran Churches of Namibia to John Vorster, Prime Minister of South Africa.* Windhock, 1997.

¹⁴ On this, see Krüger, 1985, pp.43-69.

¹⁵ *Ibid.*, pp.106-116.

¹⁶ Klaus Kremkau, *EKD und Kirchen im Südlichen Afrika. Das Problem der Kirchlichen Einheit im Rassen-Konflikt. Dokumente und Andere Texte.* Bielefeld, 1974.

South African government withdrew his residence permit in 1973 – based his 1982 dissertation, submitted in Hamburg, *Schwarze Christen – Weisse Christen. Lutheraner in Namibia und Ihre Auseinandersetzung um den Christlichen Auftrag in der Gesellschaft* on an extensive private documents collection, that partly corresponds to the collection cited here (in particular Groups II and VI).¹⁷ As already mentioned, the material in Group VI in particular, was put together principally by pastor Ludwig Friese.

The collection was handed over to BAB in an unsorted fashion. It was arranged according to the organisational methods used in BAB's manuscript archive, i.e., according to archival and factual perspectives. The periodicals in the collection were incorporated into BAB's library.¹⁸

In the inventory, all names of people and manuscript titles are listed according to the original spelling. The index at the end of the inventory refers to people, organisations and geographical indications.

During the course of working on the collection, correspondence was entered into with Friedrich Bruhns and contact was made with Wolfgang Krüger, Frederike Heller and Kurt Dahlmann. They are all thanked for their interest and additional material, which could no longer be considered here. Also thanked are Antonio Uribe and Cynthia Cohen who helped with the preparation of the texts in this volume.

Dag Henrichsen
Basel, July 2003

¹⁷ Wolfgang Krüger's collection, as well as a collection of pastor Frederike Heller have in the meantime been handed over to BAB. They could, however, not be taken into consideration here.

¹⁸ This concerns single issues of the titles *Evangeliese Informasiediens in Suidwes-Afrika; Heimat - Deutsches Evang. Kirchenblatt für Afrika*, as well as *Ekumeniese-Informasie van die Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA en die Suid-Afrikaanse Raad van Kerke*.

III Registratur PA. 27

Gruppe: I

Biographisches Schriftgut

Karton: A

Mappe: 1

Curricula Vitae

- 1.1. Friedrich Bruhns: Lebenslauf von Friedrich
Joachim Heinrich Bruhns März 2003
(3 S.)
- 1.2. Friedrich Bruhns: Lebenslauf von Hella Henriette
Hammerbeck Bruhns März 2003
(2 S.)
- 1.3. Michael Schibilsky: "Sie lebten Zivilcourage in Bottrop 1990
Das gute Gewissen nimmt Abschied. Beharrlich und
konsequent gegen den Strom der Anpassung"
(o.A., Zeitungsbericht. Abschied zum Ruhestand von
Hella & Friedrich Bruhns vom evangl. Altenwohnheim
an der Neustrasse, Bottrop.)

I.A. Mappe: 2

Bescheinigungen

- 2.1 Outjo SWA Kommando c.1967-1970
(betr. F. Bruhns, 2 Dokumente: Fahrzeugschein,
Beförderung)
- 2.2 Waffenschein 1967
(betr. F. Bruhns)
- 2.3 SA Army, Unit Outjo Kommando: Kit Issues 1967-1973
(betr. F. Bruhns, 5 Dokumente: Ausrüstungslisten)

Gruppe: II

Korrespondenz

Karton: A

Mappe: 1

Outjo SWA Kommando

- | | | |
|--------|---|------------|
| 1.1. | Bevelvoerder – F. Bruhns
(Urlaubsbescheinigung) | 12.9.1972 |
| 1.2. | F. Bruhns – Befehlshörer Outjo Kommando
(Untauglichkeitserklärung) | 23.10.1972 |
| 1.2.1. | Attest | 11.9.1972 |

II.A.Mappe: 2

Kirchliche Angelegenheiten allgemein¹

- | | | |
|--------|--|-----------|
| 2.1. | Peter Pauly – VELKSWA Synodalausschuss der DELK
(Mitglieder-Rundbrief) | 8.2.1973 |
| 2.1.1. | DELK-Synodalausschuss VELKSWA: Protokoll,
2. Sitzung (17.1.1973) & Beilage (4 S.) | |
| 2.2. | [R. Friede ?] – Freunde
(Rundbrief betr. Gespräch zw. Synodalen und Kirchen-
leitung.) | 12.2.1973 |
| 2.3. | Ludwig Friese – VELKSWA Ausschuss der DELK
(Einladung zur Sitzung, Tagesordnung) | 20.2.1973 |
| 2.4. | R. Friede – Freunde
(Rundbrief: "Zur kirchlichen Lage und Sache der DELK";
3 Kopien) | 31.3.1973 |
| 2.5. | Dr. G. Friede – Freunde
(Rundbrief betr. Kirchenstreit, 2 S.) | 2.4.1973 |
| 2.5.1. | "Erklärung über das rechte Verständnis unseres Be-
kenntnisses in der DELK"
(6 S.) | |

¹ Friedrich Bruhns war Mitglied des DELK-Synodalausschusses VELKSWA, im Rahmen dessen manche folgende Korrespondenz an ihn erfolgte.

- II.A.2.6. R. Friede – Freunde 3.4.1973
(Rundbrief wie II.A.2.5., mit Zusatz; 2 Kopien)
- 2.7. R. Friede – Freunde 9.4.1973
(Rundbrief betr. DELK, SOS Christliche
Notgemeinschaft und VELKSWA; 2 Kopien.)
- 2.8. R. Friede – Freunde 29.4.1973
(Rundbrief betr. SOS Christliche Notgemeinschaft)
- 2.9. Siegfried Groth – Freunde 4.5.1976
(Rundbrief betr. EKD und VELKSWA)
- 2.9.1. Ursula [Pönnighaus] – Freunde 19.4.1976
(Rundbrief betr. Kirchenstreit in den Gemeinden
Otjiwarongo & Karibib, 2 S.)
- 2.9.2. Predigt am Karfreitag 1976 von Pastor Z. Kameeta,
gehalten in Khomasdal und Katutura, Namibia
(Übersetzung aus dem Afrikaans, 6 S.)
- 2.10. Siegfried Groth – F. Bruhns 22.6.1976
(betr. EKD, DELK und VELKSWA sowie SWAPO)
- 2.10.1. "Stellungnahme der Leitung der Vereinigten Evangelisch- 15.5.1976
en Mission zum Prozess in Swakopmund, Namibia"
- 2.10.2. "Stellungnahme des südafrikanischen Kirchenrates
vom 17. Juni 1976" (Soweto Massaker, 5 S.; enthält
auch "Presseverlautbarung des Christlichen Instituts
im Südlichen Afrika")
- 2.10.3. Siegfried Groth: "Die ersten Todesurteile in Namibia" 10.6.1976
(Ms., 3 S.)
- 2.10.4. Brief von Schwester Ursula Pönnighaus in Sachen
Urteilsspruch in Swakopmund vom 12. Mai 1976
- 2.11. Ursula Pönnighaus – Freunde 6.10.1976
(Rundbrief betr. ELK Synode, Otjimbingue 27.9.-
1.10.1976)
- 2.11.1. VELKSWA – DELK Gespräche, am 16./17. September
1976 in Windhoek (3 S.)

- II.A.2.12. D.J.K. Tjongarero – Friends 27.10.1976
(Kopie, 2 S., betr. politische Lage in Namibia, Turnhallen Konferenz, Namibia National Convention, Konferenz in Genf)

II.A.Mappe: 3

Arbeitskreis in der DELK²

- 3.1. H.W.H. Tietz – DELK Kirchenleitung 20.3.1973
(Kopie, betr. Bildung des Arbeitskreises)
- 3.2. H.W.H. Tietz – DELK Kirchenleitung 23.4.1973
(Kopie, betr. Ausrichtung des Arbeitskreises und Gesprächstermin, 2 S.)
- 3.2.1. [Gesprächsnotizen, Telefonat mit Landespropst] 28.4.1973
- 3.3. F. Heller – Arbeitskreis April 1973
(betr. Abschied von Pastor Dunze)
- 3.4. H.W.H. Tietz – R. Friede 14.5.1973
(betr. Rücktritt aus Arbeitskreis)

II.A.Mappe: 4

Varia

- 4.1. Kurt Böhme: Brief aus Windhoek Januar 1975
(Jahresrückblick zu Gesellschaft, Politik und Kirche, 8 S.)
- 4.2. Damara United Front – F. Bruhns 21.5.1975
(Rundbrief an Farmbesitzer betr. politisches Programm, mit Anlagen)

² Im März 1973 traf sich zum erstenmal ein "Arbeitskreis" in Otjiwarongo zu dem Thema "Bekenntnis und Kirche". Zu dem Ausschuss des Arbeitskreises zählten u.a. Hella Bruhns, R. Friede (Karibib), H. Tietz (Tsumeb) sowie die Pastoren L. Friese (Omaruru) und A. Kramer (Tsumeb), denen die Korrespondenz jeweils in Kopie zugeht. Zur Geschichte dieses Arbeitskreises siehe Krüger (op.cit.), S. 101. Siehe auch die Gruppen III.A.1. und VI.B.8. in dieser Registratur.

Gruppe: III**Manuskripte****Karton: A****Mappe: 1**

- | | | |
|------|--|------------|
| 1.1. | Hella Bruhns: "Für den Arbeit[s]kreis der DELK" ³
(betr. Kirchenstreit, DELK, VELKSWA und SOS
Notgemeinschaft) | April 1973 |
| 1.2. | Podiumsgespräch
(Hella Bruhns (u. a.) auf der Tagung: "Die Mitver-
antwortung der Kirchen für das zukünftige Namibia".
Protokoll, Evangelische Akademie Rheinland-West-
falen, S. 71-113.) | 4.2.1977 |
| 1.3. | Hella Bruhns: "Südwestafrika – Namibia. Schönes Land
- Pulverfass"
(7 S., c. 1977. Vortragsmanuskript mit autobiographischen
und politischen Reflexionen) | o.D. |
| 1.4. | Hella Bruhns: Leserbrief
(betr. EKD Standpunkte zur Apartheidspolitik,
o.A., nach 1976; veröffentlicht?) | o.D. |

Gruppe: IV**Publikationen****Karton: A****Mappe: 1**

- | | | |
|------|--|------|
| 1.1. | "Erwiderung von Frau Bruhns an Herrn Ruff"
(Leserbrief von Hella Bruhns, veröffentlicht in
VEM Mitarbeiterbrief 1/1978. Ursprünglich ver-
fasst (jedoch nicht veröffentlicht) für "Die Welt"
als Antwort auf Joachim Ruff: "Müssen deutsche
Lutheraner in Südwest ihre Identität
aufgeben" ("Die Welt", 10.9.1976).) | 1978 |
|------|--|------|

³ Zum Arbeitskreis siehe auch die Gruppen II.A.3. und VI.B.8. in dieser Registratur.

Gruppe: V

Karton: A

Mappe: 1

Bibliographische Angaben / Recherchen

Recherchen

(Enthält u. a. die hinsichtlich der Bearbeitung der Archivalia geführte Korrespondenz.)

Gruppe: VI

Karton: A

Mappe: 1

Varia

Outjo SWA Kommando

- 1.1. C.H. Rothmann: "Kommando Order No 2/71" 21.6.1971
(Mitgliederlisten, militär. Ausrüstung & Organisation, 5 S.)
- 1.2. C.H. Rothmann: "Kommando Order No 3/75" 14.4.1975
(Mitgliederlisten, militär. Ausrüstung & Organisation, 20 S.)
- 1.3. "Onderskepping van Briewe" 1975
(Anhang B zu Kommando Order No 4/75, 1 S.)
- 1.4. "Algemene basiese veiligheidsmaatreëls wat nagekom moet word" 1975
(Anhang C zu Kommando Order No 4/75, 4 S.)
- 1.5. C.H. Rothmann: "Kommando Order No 5/75" Juli 1975
(Mitgliederlisten, militär. Ausrüstung & Organisation, 3 S.)
- 1.6. "Opleidingsvleuel / Training Wing R3 Informasie / Information" o.D.
(Liste mit Fachausdrücken zum R3 Gewehr; Skizze, 8 S.)

VI.A. Mappe: 2 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika (DELK): Korrespondenz Namibia intern, I

- 2.1. Otto u. Lydia Milk – Freunde 4.12.1970
(Rundbrief, Einladung zur Singwoche Okahandja; Anlage: Architekturplan für Jugendheim Okahandja, 3 S.)

VI.A.2.2.	H.H. von Schirp – Pastor L. Friese (betr. Protest der Gemeinde Kalkfeld gegen den Zusammenschluss der drei evangelischen Kirchen)	24.2.1972
2.3.	A. Kramer – Kirchenleitung (betr. Kirchenstreit)	7.7.1972
2.4.	Wolfgang Krüger – Landespropst O. Milk (Kopie, betr. Kirchenstreit und Informationspolitik; mit hdschr. Notizen von Krüger an Ludwig Friese.)	17.7.1972
2.5.	Gerhard Dunze – Kirchenleitung (Kopie, betr. Vorlage der Kirchenleitung an die Synode 1972 zum VELKSWA Beitritt, 2 S.)	17.7.1972
2.6.	Pastor Höfener – Kirchenleitung (Kopie, betr. Zusammenarbeit Kirchenleitung und Pastoren, 2 S.)	20.7.1972
2.7.	Landespropst O. Milk – Gemeinden (Rundbrief: "Wort an die Gemeinden der DELK und ihre Synodalen"; hdschr. Notizen.)	5.9.1972
2.8.	Heinrich Johannes – Kirchenleitung (Kopie, betr. DELK Gemeinderatssitzung in Otjiwarongo)	13.10.1972
2.8.1.	Baldwin Sjollema – Pastor Krüger (Kopie, betr. Protestschreiben der Konfirmandengruppe an Weltrat der Kirchen, Genf)	25.9.1972
2.8.2.	Gemeenteleiers ELK, Otjiwarongo – Gemeentekerkraad DELK Otjiwarongo (Kopie, betr. Protest am Verhalten der DELK)	13.10.1972
2.8.3.	Konfirmanden DELK: Entwurf eines Briefes an den Weltkirchenrat (Kopie, betr. Protest an Finanzhilfen des Weltkirchenrates)	o.D.
2.9.	Pastor Ludwig Friese – VELKSWA Ausschuss der DELK (Rundbrief betr. Sitzungsarbeit)	26.10.1972

- | | | |
|------------|--|------------|
| VI.A.2.10. | Peter Pauly – Pastor L. Friese
(betr. VELKSWA Ausschuss der DELK) | 28.10.1972 |
| 2.11. | Peter Pauly – Pastor L. Friese
(betr. VELKSWA Ausschuss der DELK) | 4.11.1972 |
| 2.12. | Pastor Ludwig Friese – Landespropst K. Kirschnereit
(Kopie, betr. SOS Rundbrief Nr. 10 und VELKSWA Ausschuss) | 20.11.1972 |
| 2.13. | Peter Pauly – Vorstand DELK-Synode
(Kopie, "streng vertraulich", betr. SOS Rundbrief Nr. 10) | 20.11.1972 |
| 2.14. | Peter Pauly – DELK Leitung
(Kopie, "streng vertraulich", betr. VELKSWA) | 20.11.1972 |
| 2.15. | Peter Pauly – Ludwig Friese
(betr. VI.A.2.13. & 2.14.) | 22.11.1972 |
| 2.16. | Landespropst K. Kirschnereit – Präses Dr. L. de Vries
(Kopie, betr. "Missstimmung" bei Farmern gegenüber ELK) | 27.11.1972 |

VI.A.Mappe: 3 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika
(DELK): Korrespondenz Namibia intern. II

- | | | |
|--------|---|-----------|
| 3.1. | F. Heller – Kirchenleitung DELK
(Kopie, betr. Beziehungen zu anderen Kirchen) | 3.1.1973 |
| 3.2. | Landespropst K. Kirschnereit – Pastoren, Kirchenleitung
(Rundbrief, betr. Dienstwechsel von Pastor Dunze) | 10.1.1973 |
| 3.2.1. | Pastoren – Landespropst DELK
(Kopie, betr. Pastor Dunze) | 20.1.1973 |
| 3.2.2. | Gerhard Dunze – Gemeindeglieder Mariental,
Maltahöhe und Keetmanshoop
(Rundbrief betr. Dienstwechsel von Dunze) | 12.1.1973 |

VI.A.3.2.3.	EKD, Kirchliches Aussenamt – Pastor Gerhard Dunze (Kopie, betr. vorzeitige Zurückberufung vom Aus- landsdienst)	28.12.1972
3.2.4.	EKD, Kirchliches Aussenamt – Kirchenleitung DELK (Kopie, betr. Dunze, Beziehungen ELK und DELK)	28.12.1972
3.3.	Wolfgang Krüger – Kurt Kirschnereit (Kopie, betr. Diskussion zu "Evangelium und Ideologie")	21.1.1973
3.4.	Pastor Wilhelm Röhrs – Kirchenleitung (betr. SOS Notgemeinschaft, Politik der Kirchenleitung, Austritt aus Synodalvorstand, 2 S.)	24.2.1973
3.5.	Pastor A. Kramer – Kirchenleitung (Kopie, betr. Antrag an Kirchenleitung zur Informations- politik der DELK)	6.3.1973
3.6.	Pastor A. Kramer – O. Müller (Kopie, betr. Veröffentlichung in der "Stimme".)	6.3.1973
3.7.	K.R. Sievers – Pastoren Friese & Kramer (betr. zwei Briefe von Friese & Kramer zum Kirchenstreit, 2 S.)	12.3.1973
3.7.1.	K.R.Sievers – Pastor Friese (betr. Frieses Rolle als stellvertr. Landespropst)	o.D.
3.8.	O. von Platen – Pastor L. Friese (betr. Vertrauenskrise, 2 S.)	12.3.1973
3.9.	Landespropst K. Kirschnereit – Pastoren (Rundbrief, Ausweisung von Pastor Dunze)	27.3.1973
3.10	Pastor Ludwig Friese – O. Müller (betr. Redaktionsarbeit, Kirchenstreit, SOS Not- gemeinschaft, 2 S.)	27.3.1973
3.11.	Ursula Pönnighaus – Pastor [Friese] (betr. Auseinandersetzungen in der Gemeinde Karibib)	28.3.1973

VI.A.3.11.1. Predigt, Hauptversammlung Gemeinde Karibib,	23.3.1973
3.11.2. Jahresbericht 1972 [Gemeinde Omaruru] (4 S., Verfasser vermutl. L. Friese; 2 Karten.)	
3.11.3. Jahreshauptversammlung Karibib	23.3.1973
(Protokoll, 7 S., Protokollantin vermutl. U. Pönnighaus)	
3.12. Landespropst K. Kirschnereit – Pastoren	30.3.1973
(Rundbrief betr. Verleumdungen)	
3.13. Pastor Höfener – Landespropst K. Kirschnereit	31.3.1973
(betr. Verleumdungen)	
3.14. VELKSWA-Ausschuss – Kirchenleitung DELK	9.4.1973
(betr. Halbjahresbericht des Ausschusses)	
3.15. Landespropst K. Kirschnereit – Pastor L. Friese	10.4.1973
(betr. Besprechung mit EKD Aussenamt)	
3.16. Pastorin F. Heller – Gemeinde Okahandja	18.4.1973
(Rundbrief, 4 Expl., betr. Morgenmarkt, mit hdschr. Notizen)	
3.17. O. von Platen – Pastor Friese	1.5.1973
(betr. Rücktritt aus VELKSWA Ausschuss)	
3.18. A. v. Seydlitz – Landespropst	7.5.1973
(Kopie, betr. "Memorandum zur Information")	
3.18.1. "Memorandum zur Information ... Verlesen auf der Ver- sammlung der Gemeindeglieder ... in Karibib am 6.5.1973"	
(Kopie, 2 S., betr. Kirchenstreit)	
3.19. D.E.G. Klink – Thea Hälbich	25.5.1973
(Kopie, 4 S., betr. Presseerklärung der SOS Not- und Arbeitsgemeinschaft in AZ, 21.5.1973; Rolle des Landespropstes)	
3.20. Thea Hälbich – D. Klink	4.6.1973
(Kopie, betr. VI.A.3.18.)	

VI.A.3.21. Landespropst K. Kirschnereit – Pastoren 14.12.1973
(betr. Abschiedsfeier)

VI.A.Mappe: 4 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika
(DELK): Korrespondenz Namibia intern, III

- 4.1. Pastor Ludwig Friese – Kurt Dahlmann 6.1.1974
(3 Kopien, betr. Darstellung von DELK Interna in der AZ)
- 4.2. Peter Pauly – DELK Gemeinden 17.10.1975
(Rundbrief, betr Beziehung DELK - EKD Aussenamt)
- 4.3. Pastor Höfener – DELK Kirchenleitung/EKD KA o.D.
(betr. Vorbereitung von Pastoren für Namibia-Aufenthalt)

VI.A.Mappe: 5 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika
(DELK): Korrespondenz mit der Evangelischen Kirche in
Deutschland (EKD), Kirchliches Aussenamt

- 5.1. Pfarrkonferenz DELK – Synoden EKD 13.8.1971
(betr. Anti-Rassismusprogramm des Weltkirchenrates⁴,
Beziehung DELK zur VELKSWA)
- 5.2. Landespropst O. Milk – Missionsdirektor G. Menzel 28.2.1972
(Kopie, 5 S., betr. Veröffentlichung von Stellungnahmen;
Kirchenstreit)
- 5.3. EKD – Pastoren der DELK 20.3.1972
(Kopie, 3 S., "Zur kirchlichen Lage im südlichen Afrika")

⁴ Zum Antirassismusprogramm des Weltkirchenrates und seinen Folgen in Namibia siehe Krüger (op.cit.), S. 27-42.

VI.A.5.4.	Pastor Gerhard Dunze – EKD / DELK (2 Kopien, 5 S.: "Bericht über die kirchliche Lage in Südwestafrika, mit besonderer Berücksichtigung der DELK und meiner persönlichen Situation ...")	30.7.1972
5.4.1.	"Kanzelabkündigung zur Gründung einer 'Christlichen Notgemeinschaft' in Südwestafrika"	o.D.
5.4.2.	Gerhard Dunze – "Die Suidwester" (Kopie, betr. Ausweisung des Bischofs der Anglikanischen Kirche und Mitarbeiter)	4.3.1972
5.5.	Gerhard Dunze – EKD / DELK (Kopie, 4 S., Antrag auf vorzeitige Zurückberufung, Kirchenstreit)	8.10.1972
5.6.	Landespropst K. Kirschnereit – EKD (Kopie, 2 S., betr. VI.A. 5.5.)	19.10.1972
5.7.	EKD – DELK Leitung (u.a.) (Rundbrief, 2 S., betr. Verlautbarungen über das südliche Afrika)	19.1.1973
5.7.1.	"Auszug aus dem mündlichen Bericht des Vorsitzenden des Rates der EKD, Landesbischof D. Dietzfelbinger"	3.1.1973
5.7.2.	"Wort an die Gemeinden"	6.1.1973
5.7.3.	"Entschliessung der Synode zur Lage im südlichen Afrika"	6.1.1973
5.8.	EKD – Pastor H. Höfener (Kopie, betr. Besuch der EKD in Namibia)	9.2.1973
5.9.	[L. Friese] – W.J. Blank [EKD] (Kopie, 2 S., betr. Rolle des Landespropstes und der SOS Notgemeinschaft, Bedeutung der VELKSWA)	14.2.1973
5.10.	W.J. Blank – Ludwig Friese (betr. VI. A. 5.9)	9.3.1973
5.11.	L. Friese – EKD /DELK (Kopie, betr. "Verleumdung des Landespropstes durch Amtsbrüder")	9.4.1973

VI.A.5.12.	EKD – Deutsches Konsulat Windhoek (Kopie, betr. Reise des EKD Kirchengeschäftes nach Namibia im Mai 1973)	10.4.1973
5.13.	EKD – DELK Leitung (u.a.) (Rundbrief, 2 S., betr. Unterlagen)	7.6.1973
5.13.1.	EKD – DELK Leitung (Rundbrief, betr. Informationsmaterial)	8.6.1973
5.13.2.	Auszug aus dem mündlichen Bericht des Vorsitzenden des Rates der EKD, Landesbischof D. Dietzfelbinger: Rassismus-Problem	29.5.1973
5.13.3.	Ibid: Bedrängte Christen	29.5.1973
5.13.4.	Wortlaut des Briefes von Düpfner und Dietzfelbinger [an den Generalsekretär der KPDSU, L. Breschnew]	24.5.1973
5.14.	Kirchenrat Omaruru / Kalkfeld – EKD (Kopie, betr. Rückberufungsantrag von Pastor Friese)	14.9.1973
5.15.	Pfarrerkonferenz DELK – EKD (Kopie, betr. Reise EKD nach Namibia)	o.D.
5.16.	EKD – Leitungen der Gliedkirchen der EKD (u.a.) (Rundbrief, 2 S., betr. Beschlüsse der EKD zum Programm zur Bekämpfung des Rassismus)	6.11.1978
5.16.1.	"Memorandum zum Verhältnis der EDK zum Ökumenischen Rat der Kirchen (ÖRK) – unter besonderer Berücksichtigung des Programms zur Bekämpfung des Rassismus und seines Sonderfonds" (11 S.)	6.11.1978
5.16.2.	Generalsynode der Niederländischen Reformierten Kirche - Dr. P. A. Potter (Kopie, 2 S., betr. Sonderfond zur Bekämpfung des Rassismus)	3.10.1978

VI.A.Mappe: 6 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika
(DELK): Protokolle, Traktanden und Notizen

- | | | |
|-------|---|-----------------|
| 6.1. | Protokoll der Pfarrkonferenz, Windhoek
(7 S.) | 10.-12.5.1971 |
| 6.2. | Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek
(4 S.) | 23.11.1971 |
| 6.3. | Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek
(6 S.) | 1.12.1971 |
| 6.4. | Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek
(8 S., & Traktandenliste) | 10.-11.3.1972 |
| 6.5. | Protokoll der Pfarrkonferenz, Windhoek
(3 S., & Traktandenliste) | 12.-13.3.1972 |
| 6.6. | Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek
(3 S., & Traktandenliste) | 9.6.1972 |
| 6.7. | Deutsche Evangelisch Lutherische Gemeinde Walvis Bay:
Auszug aus der Kirchenratssitzung
(1 S.) | 17.8.1972 |
| 6.8. | Protokoll der gemeinsamen Sitzung von Kirchenleitung
und Pfarrkonferenz, Windhoek
(1 S., & Traktandenliste) | 19.8.1972 |
| 6.9. | [Protokoll, DELK Synode, Windhoek]
(3 S., & Traktandenliste) | 29.9.-1.10.1972 |
| 6.10. | Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek
(7 S., & Traktandenliste) | 10.11.1972 |
| 6.11. | Vier Fragen an den Landespropst
(hdschr., betr. VELKSWA, SOS Notgemeinschaft) | 17.1.1973 |

VI.A.6.12.	Einstimmiger Beschluss des Gemeindegemeinderates Mariental/Maltahöhe/Keetmanshoop	17.2.1973
6.13.	Protokoll der Pfarrkonferenz, Windhoek (3 S.)	11.4.1973
6.14.	Protokoll der Pfarrkonferenz mit Vertretern des KA, Windhoek (2 S.)	3.5.1973
6.14.1.	Ibid (Vorlage, 2 S.)	
6.15.	Protokoll der gemeinsamen Sitzung von KA, Kirchen- leitung und Pfarrkonferenz, Windhoek	3.5.1973
6.15.1.	Ibid (Vorlage, 2 S.)	
6.15.2.	Notizen (hdschr.)	
6.16.	Protokoll der Kirchenleitungssitzung, Windhoek (4 S.)	12.6.1973
6.17.	Protokoll der Sitzung der Kirchenleitung, Windhoek (7 S.)	3.-4.8.1973
6.18.	Protokoll der Sitzung der Kirchenleitung, Windhoek (3 S.)	24.8.1973
6.19.	[Protokoll, unvollständig, 2. S. von 2]	o.D.
6.20.	div. Sitzungseinladungen & Traktandenlisten	1970-1973

VI.A.Mappe: 7 Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika
(DELK): Memoranda, Veröffentlichungen, Leserbriefe

7.1.	[Albrecht Kramer:] "Die DELK am Scheideweg?" ⁵ (2 S., 5 Expl.)	Jan. 1973
------	--	-----------

⁵ Abgedruckt in Krenkau (op.cit.), S. 181f.

VI.A.7.2.	Landespropst K. Kirschnereit: "Übersicht über den Artikel 'Politik, Rassismus und unsere Kirche'" (o.A., 10 von 11 Folgen, 38 S.) ⁶	11.9.1973
7.3.	"Bekenntnisgrundsätze für die Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in Südwestafrika" (o.A., c. 1972/73, 14 S., 2 Expl.)	o.D.
7.4.	Abschied von Pastor Dunze (o.A., c. 1973, Bericht, 1 S.)	o.D.
7.5.	Die Stellung der Deutschen Evangelisch-Lutherischen Kirche in Südwestafrika als Auslandskirche (o.A., c. 1972, 3 S.)	o.D.
7.6.	Ausschreibungsunterlagen für die Pfarrstelle Mariental (o.A., 3 S.)	o.D.
7.7.	Kurt Kirschnereit: "Deutsche Kirche in Südwestafrika: Evangelium ohne Ideologie" (in: "Erneuerung und Abwehr. Monatshefte der Notgemeinschaft Evangelischer Deutscher e.V.", 8. Jg., Nr. 5/6, Mai/Juni 1973, S. 12-17)	1973
7.8.	div. Leserbriefe zum Kirchenstreit, aus AZ (u.a. von Karl Frey, H.G. v. Schirp, R. Frank-Schultz, G. Friedrich, H. Schellberg)	1972

⁶ Der Artikel von K. Kirschnereit wurde als Anlage zum Gemeindebrief der DELK Gemeinde Windhoek verteilt. Vgl. die Ausführungen von Krüger (op.cit.), S. 42.

Gruppe: VI

Karton: B

Mappe: 8

Arbeitskreis in der DELK⁷

- | | | |
|--------|--|-----------|
| 8.1. | R. Friede: " Zum Thema 'Freiheit der Kirche'
(Kopie, 1 S.) | 23.2.1973 |
| 8.2. | R. Friede: "Zum Thema 'Kirche und Staat'" | 25.2.1973 |
| 8.3. | [R. Friede]: "Bekenntnis und Standort in kirchlichen
Krisenzeiten"
(Kopie, 4 S., enthält Protokoll der ersten Sitzung des
Arbeitskreises in Otjiwarongo, 16./17.3.1973) | o.D. |
| 8.3.1. | "Einleitungsreferat für die 1. Arbeitskreistagung in
Otjiwarongo, 16./17.3.1973"
(4 S., Verfasser vermutl. R. Friede) | |
| 8.3.2. | "Zum Streit in der DELK"
(verfasst vom Arbeitskreis, 4 S.) | |
| 8.4. | "Stellungnahme zur SOS Christliche Not- und Arbeitsge-
meinschaft"
(5 S., vermutlich verfasst vom Arbeitskreis) | o.D. |

VI.B.Mappe: 9 SOS Christliche Not- und Arbeitsgemeinschaft von Südwestafrika

Rundbrief Nr. ? [1972]

Rundbrief Nr. 7 (Aug. / Sept. 1972)

Rundbrief Nr. 8 (Sept. / Okt. 1972)

Rundbrief Nr. 10 (Nov. / Dez. 1972)

Rundbrief Nr. 15 (April /Mai 1973)

Rundbrief Nr. 21 (März 1974)

Rundbrief Nr. 11 [sic, 1974]

⁷ Zum Arbeitskreis siehe auch die Gruppen II.A.3 und III.A.1. in dieser Registratur.

VI.B.Mappe: 10Deutsche Schulen

- | | | |
|-------|--|------|
| 10.1. | Rundbrief, Deutscher Schulverein Omaruru | 1973 |
| 10.2. | Satzungen des Deutschen Schulvereins Otjiwarongo | 1975 |
| 10.3. | Heimordnungen des deutschen Schülerheimes
Otjiwarongo | 1974 |
| 10.4. | "Brücke. Brief an die Eltern, Freunde, Schüler"
(Deutsche Schule Otjiwarongo) | 1976 |

VI.B.Mappe: 11Evangeliese Lutherse Ovambokavangokerk (ELOK) /
Evangeliese Lutherse Kerk in SWA (ELK)

- | | | |
|-------|--|-----------|
| 11.1. | ELOK / ELK Kerkbesture: "Ope brief aan Sy Edele die
Eerste Minister van Suid-Afrika" ⁸
(Kopie) | 30.6.1971 |
| 11.2. | ELOK / ELK Kerkbesture: "Aan die Gemeentes en Lede"
(Kopie, betr. Beschluss des Internationalen Gerichtshofes in Den Haag vom 21.6.1971 und zukünftige
Kirchenpolitik) | 30.6.1971 |
| 11.3. | ELOK / ELK Kerkbesture: "Verklaring aan die pers"
(betr. VI.B.11.1. und die Reaktionen) | 23.7.1971 |
| 11.4. | "Dialog met die Eerste Minister. Biskop Auala se
openingsrede tydens die onderhoud met die Eerste
Minister op 18 Augustus 1971"
(Kopie, 4 S.) | 18.8.1971 |
| 11.5. | ELK Kerkbestuur: [Gemeindebrief]
(3 S., betr. Gespräch zwischen Premierminister J.
Vorster, Bischof L. Auala (ELOK) und P. Gowaseb (ELK)) | 25.8.1971 |

⁸ Dazu siehe auch Lessing (op.cit.).

- VI.B.11.5.1. "Dialog met die Eerste Minister" (4 S., siehe IV.B.11.4.)
- 11.5.2. "Dialog met die Eerste Minister: Toespraak van Pastor Paulus Gowaseb tydens die onderhoud met die Eerste Minister op 18 Augustus 1971" (2 S.)
- 11.5.3. "Persverklaring" [ELOK / ELK] 19.8.1971
- 11.5.4. "Verklaring van die Katolieke Kerk" o.D.
- 11.6. "Stellingname van die vyfde Sinode van die ELK ... op sy sittings te Otjimbingue op die 24-28 September 1972" (Kopie, 2 S.)

VI.B. Mappe: 12 Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA (VELKSWA), I

- 12.1. Konstitusie VELKSWA o.D.
(6 S., 2 Expl.)
- 12.2. Verfassung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche in Südwestafrika (VELKSWA) o.D.
- 12.3. Satzung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche in SWA (VELKSWA) o.D.
- 12.4. Sidonale Orde VELKSWA o.D.
(4 S., 2 Expl.)
- 12.5. Bekenntnis zur Einheit o.D.
(zur 1. Sitzung von VELKSWA 28.2.-2.3.1972)
- 12.6. [Bekenntnis] o.D.
(in Afrikaans, 2 Expl.)

VI.B. Mappe: 13 Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA (VELKSWA), II

- 13.1. Günther Reeh – VELKSWA Kerkbestuurslede 14.4.1971
(Rundbrief, betr. Versammlung 27.5.1971)

- VI.B.13.2. "Notule Vergadering van konferensie van die 3 lutherse kerke" 29.1.1973
(Ms., 8 S.)
- 13.2.1. Wolfgang Krüger – VELKSWA voorsitters 5.1.1973
(Rundbrief, betr. Agenda zu VI.B.13.2.)
- 13.3. "Notule Vergadering von konferensie van die 3 lutherse kerke" 29.1.1973
(6 S. & 4 Beilagen; vgl. VI.B.13.2.)
- 13.4. [K. Kirschnereit:] "Die christelike verantwoordelikheit in 'n veelrassige land" [1973]
(6 S., vgl. 13.3., Beilage IV)
- 13.5. Wolfgang Krüger – Teilnehmer Tagung VELKSWA 26.3.1973
(Mitteilung)
- 13.6. "Agenda sitting van konferensie van drie lutherse kerke" 5.5.1973
(mit hdschl. Notizen: "Bericht Kirchnereit")
- 13.7. Dr. J. L. de Vries – Mitgliedergemeinden VELKSWA 26.9.1975
(Rundbrief 2/75)
- 13.8. Siegfried Groth: "Namibia: Die Frage nach der Glaubwürdigkeit der BRD und EKD" 22.9.1976
(5 S., "vertraulich"; Besuch einer VELKSWA Delegation in der BRD vom 28. August bis 11. September 1976)

VI.B. Mappe: 14 Federation of Evangelical Lutheran Churches in Southern Africa (FELCSA), I

- 14.1. FELCSA – Member Churches 14.9.1973
(Rundbrief, betr. Konsultationen Oktober 1973)
- 14.1.1. E. Grygier – Pastor K. Schmale 19.9.1973
(betr. Reise von L. Friese und P. Pauly zur Konsultation)
- 14.1.2. Ibid 27.9.1973

- VI.B.14.2. Reinhard Brückner – deutschsprachige Pastoren, FELCSA 5.6.1975
(Rundbrief, 8 S., Reflexionen über dreijährige Tätigkeit in
Südafrika)

VI.B.Mappe: 15 Federation of Evangelical Lutheran Churches in
Southern Africa (FELCSA), II

- 15.1. Constitution of the Federation of Evangelical Lutheran o.D.
Churches in Southern Africa
- 15.2. Minutes of the 3rd ordinary meeting 10.-11.2.1971
(Johannesburg, 11 S.)
- 15.3. Minutes of the 4th ordinary meeting 7.-9.2.1973
(Johannesburg, 24 S.)
- 15.4. Circular 7/73, 8/73 & 12/73 1973
(Rundbriefe an Mitgliederkirchen)
- 15.5. Church Leaders' Seminar, Hammanskraal, Sept-Nov 1971
27 October -3.November 1971
(3 Rundbriefe, Teilnehmerliste)
- 15.5.1. "Church Leaders' Seminar, Hammanskraal, Theme:
Church Fellowship and Human Fellowship. Findings
and Recommendations", 18 S.)
- 15.6. A.W. Habelgaarn: Christene in Suid-Afrika op pad na 'n 2.9.1973
gesamentlike toekoms: Die Lutherse Kerk in Suider-Afrika
(1 S.)
- 15.7. Proposed curriculum requirements for theology students o.D.
(o.A., 2 S.)
- 15.7.1 Presenting Lutheran Theological College
(Mapumulo, Natal; Prospekt, 4 S.)

VI.B.Mappe: 16

Vereinigte Evangelisch-Lutherische Kirche im
Südlichen Afrika (VELKSA)

- | | | |
|---------|---|-----------|
| 16.1. | Dr. W. Kistner – Präses Delft
(Kopie, 3 S., betr. Stellungnahme gegenüber EKD) | 3.7.1973 |
| 16.2. | Präses Delft – Mitglieder
(2 S., betr. Tagesordnung, Sitzung 4.10.1973) | 20.9.1973 |
| 16.3. | J.D.Schärf – Leiter der Mitgliedskirchen
(betr. Halbjahresbilanz) | 25.9.1973 |
| 16.3.1. | Bilanz bis zum 30.6.1973
(3 S.) | |

VI.B.Mappe: 17

Theologische Materialien

- | | | |
|-------|--|------|
| 17.1. | "Zur Frage der Kirche"
(o.A., 5 S.) | o.D. |
| 17.2. | "Zur Struktur des Bekenntnisses"
(o.A., 3 S.) | o.D. |
| 17.3. | "Die Autorität der Kirchenleitung"
(o.A., 2 S.) | o.D. |
| 17.4. | "Unseren Brüdern. Frei nach E. Kästner"
(Gedicht, 2 S.) | o.D. |

Gruppe: VI

Karton: C

Mappe: 18

Manuskripte: Namibia

- | | | |
|-------|---|----------|
| 18.1. | Helmut Bley: "Die politische, soziale und wirtschaftliche
Situation in Namibia"
(12 S.) | [c.1975] |
|-------|---|----------|

- VI.C.18.2. "Statement made on behalf of the Commissioner for Namibia, by Joel Carlson, his duly authorized representative, on 4 October 1975 to the conference of the Evangelical Churches and the Catholic Working Group for Development and Peace held in the Evangelical Academy in Bad Boll in the Federal Republic of Germany" (9 S.) 4.10.1975
- 18.3. Ralston Deffenbaugh: "Preliminary Notes on the Swakopmund Trail: The State vs. Aaron Mushimba and five others" (14 S.) [1976]
- 18.4. Elifas Eiseb: "Die Verantwortung der Kirche für das zukünftige Namibia" (10 S., Vortrag für die Tagung: "Die Mitverantwortung der Kirchen für das zukünftige Namibia", Mülheim, 3.-5.2.1977) 1977
- 18.5. Jephtha Tjozongoro: "Die politischen Verwirrungen in Namibia und ihre Auswirkungen auf den Bildungsbereich" (7 S., mit hdschl. Notizen. Vortrag für die Tagung: "Die Mitverantwortung der Kirchen für das zukünftige Namibia", Mülheim, 3.-5.2.1977) 1977
- 18.6. Namibia-Konsultation, Wuppertal, 5.-9. September (div. Berichte aus Arbeitsgruppen, 8 S.) 1977
- 18.7. Siegfried Groth: "'Wenn ein Glied leidet ...'. Namibia: Kirche in der Anfechtung" (7 S.) 1979
- 18.8. Gerson Max: "Die geestelike en materielle situasie van die kontrakarbeiders" o.D.

VI.C.Mappe: 19Manuskripte: Varia

- 19.1. Rev. R. Brückner: "Is reconciliation still a relevant possibility today?" 7.9.1975
(6 S., paper delivered to a Lutheran Students Conference at the University of the North at Turfloop)
- 19.2. Ds T.A. Mofokeng: "Possibilities for reconciliation between Blacks and Whites in South Africa today" 11.10.1975
(4 S., paper delivered to a conference on "The possibilities of reconciliation for Blacks and Whites in S.A. today".)
- 19.3. "Südafrikanischer Sommer 1976 – Ruhe vor dem Sturm?" 17.2.1976
(o.A., 6 S.)
- 19.4. "Zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit BRD – RSA" [c.1977]
(o.A., 7 S.)
- 19.5. M.Schüz, B. Krüger: "Die Evangelische Brüderkirche in der westlichen Kapprovinz" Mai 1977
(5 S.)
- 19.6. W. Kistner: "Christene in die Suidelike Afrika en die Bergpredikasie in die lig van die Geskiedenis van Natal" o.D.
(5 S.)
- 19.7. "Menschenrechtsverletzungen in Afrika" o.D.
(o.A., 20 S.)

VI.C.Mappe: 20Pressemitteilungen

Sammlung von Pressemitteilungen zu Politik und Kirche in Namibia

1975-1978

IV Verzeichnis der Abkürzungen – List of Abbreviations

AZ	Allgemeine Zeitung (Windhoek)
BAB	Basler Afrika Bibliographien
BRD	Bundesrepublik Deutschland
btr.	betrifft/betreffend
c.	circa
DELK	Deutsche Evangelisch-Lutherische Kirche in SWA (German Evangelical Lutheran Church in SWA)
EKD	Evangelische Kirche Deutschland (Evangelical Church in Germany)
ELK	Evangelische Lutherse Kerk in SWA - Rynse Sendingkerk (Evangelical Lutheran Church in SWA – Rhenish Mission Church)
ELOK	Evangelische Lutherse Ovambokavangokerk (Evangelical Lutheran Ovambokavango Church)
EPD	Evangelischer Pressedienst
Expl.	Exemplar(e)
FELCSA	Federation of Evangelical Lutheran Churches in Southern Africa
hdschr.	handschriftlich
Jg.	Jahrgang
KA	Kirchliches Aussenamt der EKD
Ms.	Manuskript
Nr.	Nummer
o.A.	ohne Angaben
o.D.	ohne Datum
ÖRK	Ökumenischer Rat der Kirchen (Ecumenical Council of Churches)
PA.	Personenarchiv
S.	Seite(n)
SA	Südafrika (South Africa)
SOS	SOS - Christliche Not- und Arbeitsgemeinschaft (SOS - Christian Emergency and Working Group)
SWA	Südwest Afrika / South West Africa
SWAPO	South West Africa People's Organisation of Namibia
VELKSA	Vereinigte Evangelisch-Lutherische Kirche im Südlichen Afrika (United Evangelical Lutheran Church in Southern Africa)
VELKSWA	Verenigde Evangeliese Lutherse Kerk in SWA (United Evangelical Lutheran Church in SWA)

VEM	Vereinigte Evangelische Mission (United Evangelical Mission)
vermutl.	vermutlich
vgl.	vergleiche

V Index (Namen, Organisationen, Orte)

- Auala, Bischof Leonard 18, 19
Bad Boll 23
Blank, W. J. 12
Bley, Helmut 22
Böhme, Kurt 4
Bottrop 1
Breschnew 13
Brückner, Reinhard 21, 24
Carlson, Joel 23
Dahlmann, Kurt 11
Damara United Front 4
Deffenbaugh, Ralston 23
Delft, Präses 22
Den Haag 18
Deutsche Evangelisch-Lutherische
Kirche in SWA (DELK) 2, 3, 4, 5, 6,
7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17
Dietzfelbinger, Landesbischof D. 12, 13
Dunze, Pastor Gerhard 4, 8, 9, 12, 16
Eiseb, Elifas 23
Evangeliese Lutherse Kerk in SWA
(ELK) 3, 7, 8, 9, 18, 19
Evangeliese Lutherse
Ovambokavangokerk (ELOK) 18, 19
Evangelische Akademie Rheinland-
Westfalen 5
Evangelische Kirche Deutschland
(EKD) 3, 9, 10, 11, 12, 13, 20
Frey, Karl 16
Friede, R. & G. 2, 3, 17,
Friedrich, G. 16
Friese, Pastor Ludwig 2, 7, 8, 9, 10, 11,
12, 13, 20
Genf 4, 7
Gowaseb, Pastor Paulus 18, 19
Groth, Siegfried 3, 20, 23
Grygier, E. 20
Habelgaarn, A. W. 21
Hälbich, Thea 10
Hammaaskraal 21
Heller, Pastorin Friederike 4, 8, 10
Höfener, Pastor 7, 10, 12
Internationaler Gerichtshof 18
Johannes, Heinrich 7
Johannesburg 21
Kalkfeld 7, 13
Kameeta, Pastor Z. 3
Karibib 3, 9, 10
Kästner, E. 22
Katholische Kirche 19
Katutura 3
Keetmanshoop 8, 15
Khomasdal 3
Kirschnerreit, Landesprobst Kurt 8, 9,
10, 11, 12, 15, 16, 20
Kistner, Dr. W. 22, 24
Klink, D.E.G. 10
Kramer, Pastor Albrecht 7, 9, 15
Krüger, B. 24
Krüger, Pastor Wolfgang 7, 9, 20
Maltahöhe 8, 15
Mapumulo 21
Mariental 8, 15, 16
Max, Gerson 23
Menzel, Gustav 11
Milk, Landesprobst Otto & Lydia 6, 7,
11
Mofokeng, T.A. 24
Mülheim 23
Müller, O. 9

Mushimba, Aaron 23
 Namibia National Convention 4
 Okahandja 6, 10
 Ökumenischer Rat der Kirchen (ÖRK)
 13
 Omaruru 10, 13, 18
 Otjimbingue 3
 Otjiwarongo 3, 7, 17, 18
 Outjo 1, 2, 6
 Pauly, Pastor Peter 2, 8, 11, 20
 Platen, O. von 9, 10
 Pönnighaus, Ursula 3, 9, 10
 Potter, Dr. P.A. 13
 Reeh, Günther 19
 Röhrs, Pastor Wilhelm 9
 Rothmann, C.H. 6
 Ruff, Joachim 5
 Schärf, J.D. 22
 Schellberg, H. 16
 Schibilsky, Michael 1
 Schirp, H.H. von 7, 16
 Schmale, Pastor K. 20
 Schüz, M. 24
 Seydlitz, A. v. 10
 Sievers, K.R. 9
 Sjollema, Baldwin 7
 SOS Christliche Not- und
 Arbeitsgemeinschaft 3, 5, 8, 9, 10,
 12, 14, 17
 South West Africa People's Organisation
 of Namibia (SWAPO) 3
 Soweto 3
 Swakopmund 3, 23
 Tietz, H.W.H. 4
 Tjongarero, D.J.K. 4
 Tjozongoro, Jephtha 23
 Turfloop 24
 Vereinigte Evangelische Lutherse Kerk
 in SWA (VELKSWA) 2, 3, 5, 7, 8,
 10, 11, 12, 14, 19, 20
 Vereinigte Evangelische Mission (VEM)
 5
 Vorster, John 18
 Vries, Dr. J.L. de 8, 20
 Walvis Bay 14
 Weltkirchenrat 7, 11
 Windhoek 4, 14, 15
 Wuppertal 23

BASLER AFRIKA BIBLIOGRAPHIEN

Namibia Resource Centre - Southern Africa Library

Inventories: Personal Papers & Manuscripts

Registratur PA.1. Teilnachlass Fritz Gaerdes (1892-1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Compiled by Dag Henrichsen. Basel, 1988. 104p. ISBN 3-905141-46-9. CHF 15.00

Registratur PA.4. Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. Compiled by Dag Henrichsen. Basel, 1990. 38p. ISBN 3-905141-49-3. CHF 5.00

Registratur PA.2, PA.3, PA.5-PA.23. Teilnachlässe und Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. Personal Papers and Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien. Compiled by Dag Henrichsen. Basel, 1996. 48p.. ISBN 3-905141-65-5. CHF 10.00

Registratur PA. 24. Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909-1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia. Personal Papers & Manuscripts on Namibia. Compiled by Dag Henrichsen. Basel, 2002. 42 p. ISBN 3-905141-77-9. CHF 15.00

Registratur PA. 26. Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Christine und Wolfgang Lienemann. Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970-1992). Compiled by Katrin Kusmierz. Basel, 2000. 239p.. ISBN 3-905141-75-2. CHF 30.00.

Inventories: Documentations

Registratur AA.2. Allgemeine Archivalien der Basler Afrika Bibliographien zu Namibias Unabhängigkeit. Compiled by Sabine Schmidt & Thorsten Hinz. Basel, 1994. 97p. ISBN 3-905141-60-4. CHF 15.00

Registratur AA.3. Guide to the SWAPO Collection in the Namibia Archives of the Basler Afrika Bibliographien. Compiled by Giorgio Miescher. Basel, 1994. 163p.. ISBN 3-905141-62-0. CHF 25.00

Registratur AA.4. Epupa, water, energy, 'indigenous/ tribal peoples' and chieftancy. A bibliography of Namibian newspaper articles 1990-96 with special reference to Kaoko. Compiled by Giorgio Miescher & Lorena Rizzo. Basel, 1998, 164p. ISBN 3-905141-71-X. CHF 15.00

Registratur AA.5. Das Archiv der Solidaritätsgruppe Medic'Angola / Kämpfendes Afrika (Zürich, 1971-1988) / The Archive of the Solidarity Group Medic'Angola / Kämpfendes Afrika (Zurich, 1971-1988). Compiled by Dag Henrichsen. Basel, 2002. 51p. ISBN 3-905141-78-7. CHF 15.00

Basler Afrika Bibliographien Klosterberg 23 CH 4051 Basel Switzerland
www.baslerafrika.ch